europass

# Europass-Lebenslauf

## Angaben zur Person

| | |
|---|---|
| Nachname(n) / Vorname(n) | **TURRA, Ledi** |
| | 39049 Sterzing (BZ), Italien |
| Staatsangehörigkeit | Italienisch |
| Geburtsdatum | 08.07.1945 |
| Geschlecht | weiblich |

## Gewünschte Beschäftigung

**Mitglied der Prüfungskommission für die Feststellung der Zweisprachigkeit**
**Mitarbeit am Bildungsserver blikk**

## Berufserfahrung

**Zeitraum** **2001- 2015**

Funktion

**Mitarbeit an verschiedenen Arbeitsgruppen am Schulamt für die deutsche Schule Bozen**
**Vorsitz im Kollegium der Rechnungsprüfer des Instituts für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache (bis Dezember 2012)**
**Vorsitz im Kontrollorgan Nr. 8 und Mitglied der Kontrollorgane Nr. 11 und Nr. 12 der Staatlichen Schulen (bis August 2015)**
**Prüfungskommissarin für die Feststellung der Zweisprachigkeit (ab Juni 2006)**

Tätigkeit

- Leiterin der Werkstätten für Evaluation in Brixen und Meran
- Koordinierung in der AG für Lehrplanerstellung der Berufsfachschule „Handel und Verwaltung" und des Spezialisierungslehrgangs „Kauffrau/Kaufmann für Spedition und Logistik"
- Referentin im Ausbildungslehrgang für Schulführungskräfte
- Freie Mitarbeiterin am Pädagogischen Institut für verschiedene Projekte: u. a. mit Übersetzungs– und Beitragstätigkeit (z. B. Meraner, Rudolf „Eigenständige Schule", Luchterhand, 2004, S. 128 – 156) sowie des Lektorats
- **Mitarbeit am Bildungsserver „blikk", Erstellen der Arbeitsumgebung „Evaluation"**
- Expertenunterricht an LEWIT Brixen im Bereich Präsentationstechniken und in Latein für Schülerinnen, die sich an der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana bewerben
- Beauftragung am Sprachenzentrum der Universität Bozen für den Unterricht der deutschen Sprache (August 2003)
- Redaktionsmitglied der Pädagogischen Zeitschrift „forum schule heute" (bis Dezember 2014)
- **Einsatz bei Prüfungen für die Feststellung der Zweisprachigkeit**

Auftraggeber **Schulamt bzw. Autonome Provinz Bozen**

**Zeitraum** **1995 – 2001**

Beruf oder Funktion

**Schulführungskraft (dirigente scolastico) der Lehrerbildungsanstalt in deutscher Unterrichtssprache in Bruneck (1995-1996) und des Realgymnasiums mit angeschlossener Handelsoberschule in Sterzing (1996 -2001)**

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten

- Gesetzliche Vertreterin der öffentlichen Körperschaft „Autonome Schule", pädagogische Leiterin, Vorsitzende des Lehrerkollegiums, Verwalterin des Vermögens der Körperschaft „Schule".
- Zuständig und verantwortlich für die Gewährleistung des Rechts der Schüler/innen auf Ausbildung, die Gewährleistung der Lehrfreiheit der Lehrer/innen sowie für die Gewährleistung des primären Erziehungsrechts der Schülereltern
- Planung und Implementierung der Schwerpunktsetzung „Sport" am Realgymnasium
- Mitglied des Direktoren-Beirats der Oberschulen

In der Ausübung dieses Amtes hatte ich häufigen Kontakt zu italienischen Schulen (COMENIUS-Projekte und Schul-Partnerschaften), zu italienischen Behörden (italienisches Schulamt, Nationale Agentur für EU-Programme im Schulbereich, Florenz, Unterrichtsministerium in Rom), zu Italienisch sprechenden Beamten, Firmen, Schülereltern ...)
Seit September 2001 im Ruhestand.

Name und Adresse des Arbeitgebers: Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Bozen

**Zeitraum** **1974 –1995**

Beruf oder Funktion: **Oberschullehrerin für Deutsch und Latein**
**Mitglied in Arbeitsgruppen**
**Vorsitzende verschiedener Prüfungskommissionen in Abschlussprüfungen und Wettbewerben**

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten:

- Fachlehrerin für Deutsch und Latein
- Mitarbeit in der AG Integrierte Sprachdidaktik, Veröffentlichung eines Beitrags im Bd. 4 der Reihe des Pädagogischen Instituts "Beiträge zu Erziehung und Unterricht in Südtirol", S. 129–147
- Vorstellen der Lehrerhandreichungen zum Lehrplan für Deutsch an versch. Oberschulen
- Mitglied der Rekurskommission am Schulamt
- Vorsitzende bei den Wettbewerbsprüfungen zur Lehrbefähigung (Wbkl. 025A)
- Multiplikatorin in der Lehrerfortbildung für den Bereich „Neue Rechtschreibregelung
- Mitarbeit in der Arbeitsgruppe am Pädagogischen Institut "Praxisreflexion und Selbstevaluation" mit Publikation der Broschüre „Spiegel aufstellen", Bd. 11 der Reihe des P.I. "Beiträge zu Erziehung und Unterricht in Südtirol"
- Wiederholt Vorsitzende bei Staatlichen Abschlussprüfungen in Meran, Bozen, Brixen, Bruneck und Sterzing

Name und Adresse des Arbeitgebers: Unterrichtsministerium, Rom; Schulamt für die deutsche Schule, Bozen; Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Bozen

## Schul- und Berufsausbildung

**Zeitraum** **1964 - 1974**

- Studium moderner Sprachen und Literaturen an der Ca' Foscari in Venedig (110/110)
- Lehrbefähigung für Literarische. Fächer an allgemeinbildenden deutschsprachigen Oberschulen (95/100)
- Lehrbefähigung für Deutsch– Zweite Sprache an italienischsprachigen Schulen der Sekundarstufe (100/100)

Bezeichnung der erworbenen Qualifikation: **Doktorat in „Moderne Sprachen und Literaturen"**

Thema der Dissertation: Die Entlarvung des geschichtlichen Helden in den Zwanziger Jahren

Hauptfächer/berufliche Fähigkeiten: Deutsch, Latein, Geschichte, Geographie,

Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung: Università di Ca' Foscari in Venedig

Muttersprache: **Deutsch**

Sonstige Sprachen

Selbstbeurteilung

*Europäische Kompetenzstufe (*)*

| | Verstehen | | | | Sprechen | | | | Schreiben | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Hören | | Lesen | | An Gesprächen teilnehmen | | Zusammenhängendes Sprechen | | | |
| **Italienisch** | C2 | Kompetente Sprachverwendung | C2 | Kompetente Sprachverwendung | C2 | Kompetente Sprachverwendung | C2 | Kompetente Sprachverwendung | C2 | Kompetente Sprachverwendung |
| **Englisch** | B1 | Selbständige Sprachverwendung | B1 | Selbständige Sprachverwendung | B1 | Selbständige Sprachverwendung | B1 | Selbständige Sprachverwendung | B1 | Selbständige Sprachverwendung |

## Didaktische und kulturelle Tätigkeit

- Besuch von fachspezifischen Fortbildungskursen für den Unterricht von Deutsch und Latein
- FB zur Erstellung der Maturaprogramme und zur Führung des Maturaprüfungsgesprächs
- FB zur Unterrichtsbeobachtung und Unterrichtsanalyse
- Fb zu Informatik und Computer in der Schule; Textverarbeitung, Datenbanken und Telekommunikation
- Ausbildung zur Fachberaterin für das Fach Deutsch in der Höheren Schule
- Erarbeitung, Erfassung und Erprobung des Lehrplans für Deutsch im Biennium
- Teilnahme an der Kursfolge „Integrierte Sprachdidaktik"
- Erprobung des Lehrplanentwurfs Deutsch im Triennium
- Kursfolge: Kommunikation und Führung; Konfliktmanagement; Selbstorganisation und Zeitmanagement
- Ausbildung zur Multiplikatorin für die neue Rechtschreibregelung
- FB zu Qualitätsentwicklung durch Evaluation
- FB zu Schulentwicklung
- FB zu Klassenbesuch und Lehrerberatung
- Kurs für Arbeitssicherheit (Leg.Dekr.626/94) und Brandschutzbeauftragte
- Führungskräfteschulung für Schulleiter/innen
- Lehrgang für „Lernen in realen und virtuellen Lernumgebungen und im internationalen Kontext auf dem Bildungsserver „blikk" mit Erstellen der Webseiten in der Arbeitsumgebung „Evaluation" http://www.schule.suedtirol.it/blikk/angebote/schulegestalten/eva/infothek.htm
- Schulungen zu Bewertung und Führung von Prüfungsgesprächen in der Dienststelle für Zwei-und Dreisprachigkeitsprüfungen

## Persönliche Fähigkeiten und Kompetenzen

| | |
|---|---|
| Soziale Fähigkeiten und Kompetenzen | Ich arbeite gern mit anderen Menschen im Team, kann gut zuhören und bin kommunikationsfreudig. |
| Organisatorische Fähigkeiten und Kompetenzen | Die langjährige Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen bot Gelegenheit, Organisationsfähigkeit und Führungskompetenz zu entwickeln. In der Personalführung konnte ich mich im Konfliktmanagement üben sowie die Fähigkeit zur Entscheidungsfindung unter Beweis stellen. |
| IKT-Kenntnisse und Kompetenzen | Souveräner Umgang mit Textverarbeitungsprogrammen und Mailfunktionen, guter Umgang mit PowerPoint, Publisher und Excel |
| Bildungsreisen | Zur Festigung und Vertiefung meiner Englischkenntnisse nahm ich an Sprachkursen in Edinburg (2008), Dublin (2009) und Malta (2010) teil |
| Sonstige Fähigkeiten und Kompetenzen | Ich sehe mich als einen aufgeschlossenen und neugierigen Menschen, der auch gern Verantwortung übernimmt, und interessiere mich besonders für Lernprozesse und für Methoden und Wege zur Leistungserhebung. |

## Publikationen

- Bd. 4 der Reihe des Pädagogischen Instituts "Beiträge zu Erziehung und Unterricht in Südtirol", S. 129–147
- Meraner, Rudolf „Eigenständige Schule", Luchterhand, 2004, S. 128 – 156
- Beiträge und Rezensionen in der Pädagogischen Zeitschrift „forum schule heute"

Sterzing, 10. Oktober 2015